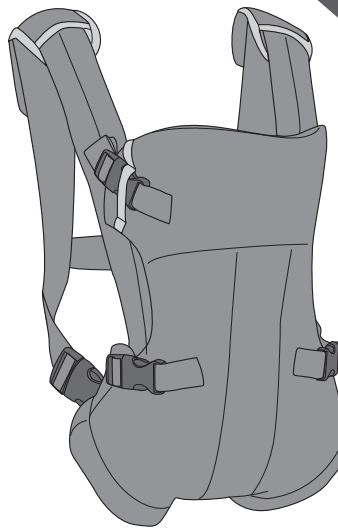
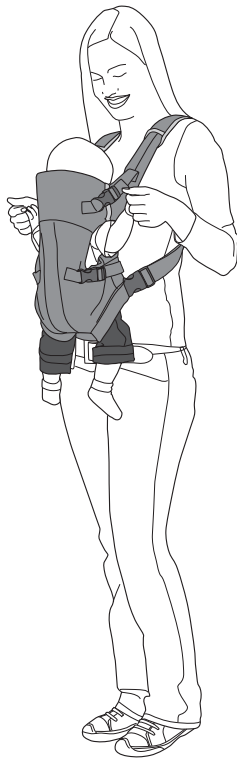




Safety **1st**[®]

MIMOSO



Min. 3,5 kg - Max. 9 kg



www.safety1st.com

FR • IMPORTANT - À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE À LIRE SOIGNEUSEMENT
IT • IMPORTANTE: CONSERVARE PER ULTERIORE
CONSULTAZIONE. LEGGERE ATTENTAMENTE.
EN • IMPORTANT - KEEP FOR FUTURE REFERENCE:
READ CAREFULLY



DE • WICHTIG: BEWAHREN SIE DIE
GEBRAUCHSANWEISUNG ZUM SPÄTEREN
NACHLESEN AUF UND LESEN SIE SIE
SORGFÄLTIG DURCH.

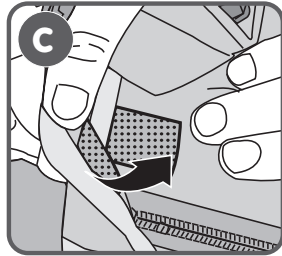
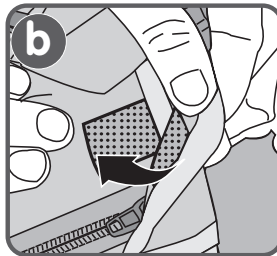
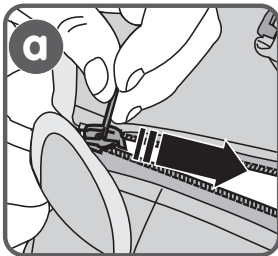
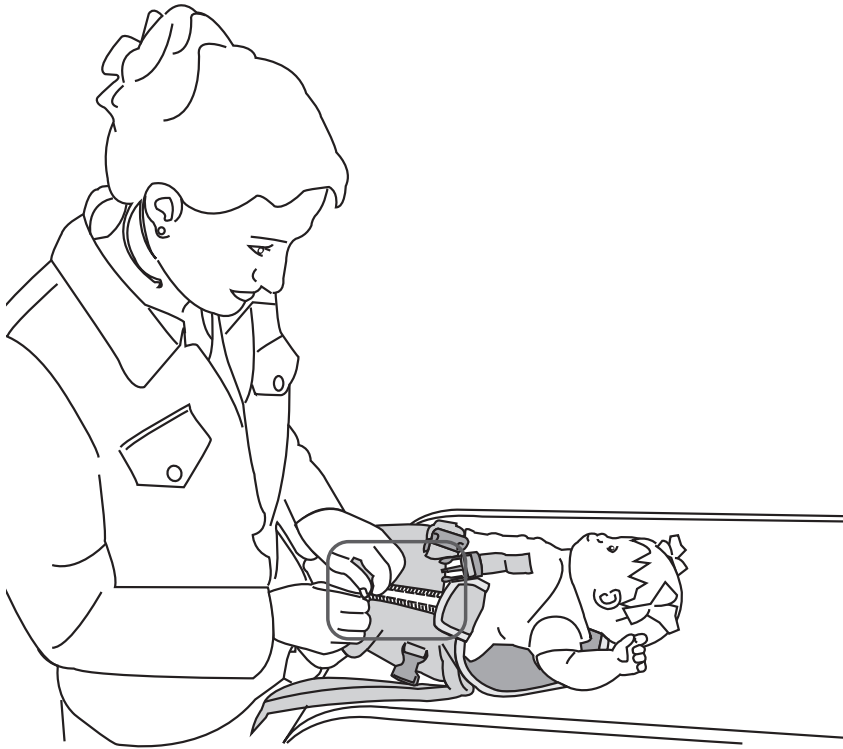
ES • IMPORTANTE: LEER ATENTAMENTE
ESTE MANUAL Y GUARDAR PARA FUTURAS
CONSULTAS.

PT • IMPORTANTE: CONSERVAR PARA UMA
CONSULTA POSTERIOR PARA LER COM
ATENÇÃO. Y GUARDAR PARA FUTURAS
CONSULTAS.

NL • BELANGRIJK: LEES DE
GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG.
BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING
ZORGVULDIG VOOR EEN LATER GEBRUIK.

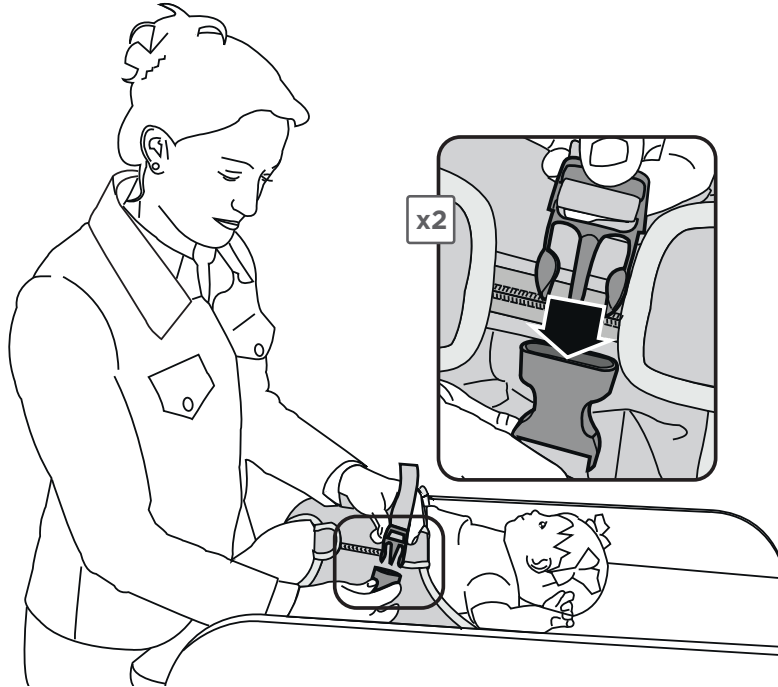


1





2



FR -Vérifiez que les systèmes d'attache sont correctement installés et sécurisés. Vérifiez que le porte bébé est bien ajusté à votre bébé. **IMPORTANT** : toujours bien ajuster le passage de jambe à l'enfant.

EN -Verify that all the clasps have been correctly installed and secured. Also verify that the baby carrier is adjusted to fit your baby. **IMPORTANT**: always make sure the leg strap is properly adjusted to fit the child.

DE -Überzeugen Sie sich, dass die Haltesysteme korrekt installiert und gesichert sind. Überzeugen Sie sich, dass die Babytrage gut Ihrem Kind angepasst ist. **WICHTIG**: Immer die Beinposition des Kindes anpassen.

NL -Controleer of het bevestigingssysteem correct en veilig bevestigd is. Controleer of de babydrager goed afgesteld is op de lichaamsbouw van uw kind. **BELANGRIJK** : het tussenbeenstuk dient afgesteld te worden naar gelang de lichaamsbouw van het kind.

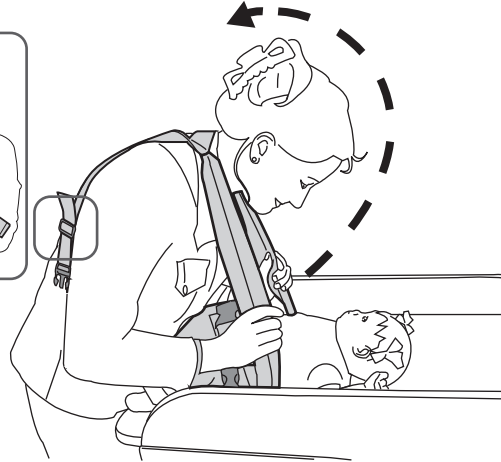
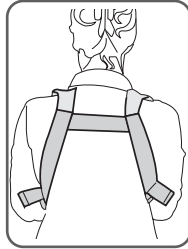
IT -Controllare che i sistemi di aggancio siano fissati correttamente e in modo sicuro. Controllare che il marsupio sia ben adattato all'corporatura del bambino. **IMPORTANTE**: regolare sempre il passagambe correttamente.

ES -Comprobar que los mecanismos de bloqueo están bien cerrados y correctamente ajustados. Comprobar que la mochila está bien ajustada al cuerpo bebé. **IMPORTANTE**: Ajustar siempre al niño el arnés de la entrepierna.

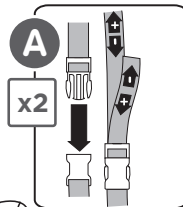
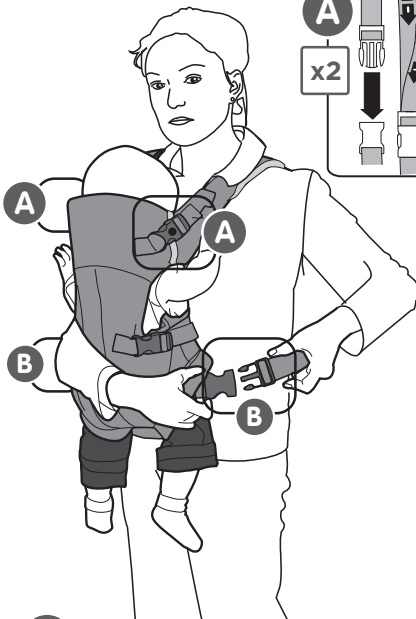
PT -Verificar se os sistemas de bloqueio estão correctamente instalados e seguros. Verificar se o porta-bebé está bem ajustado ao seu bebé. **Importante** : Ajuste sempre o cinto entre-pernas ao bebé.



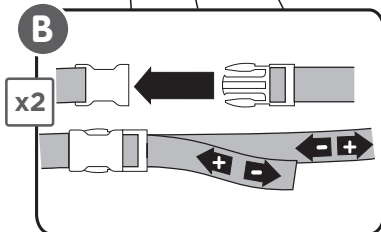
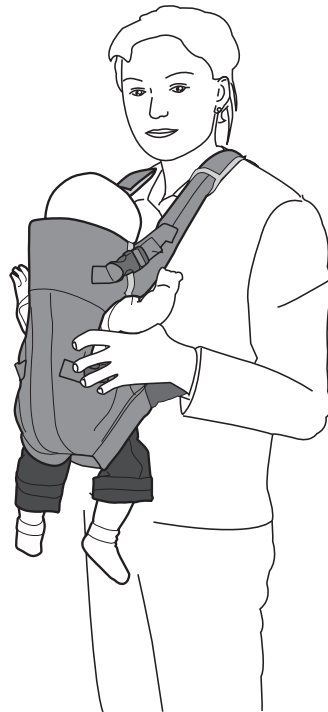
3



4



5

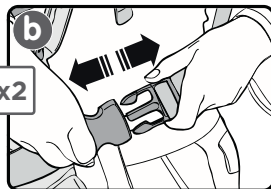
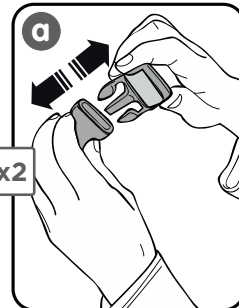


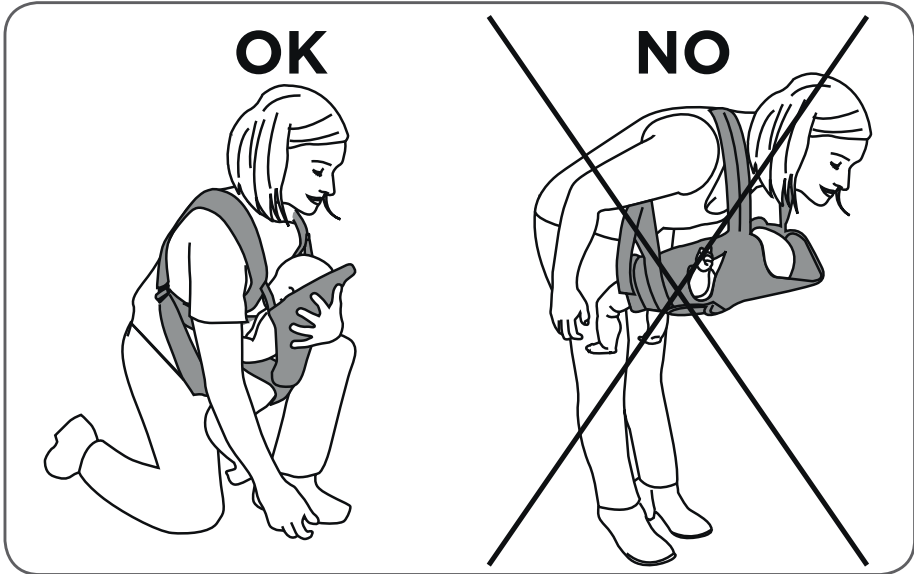


1



2







Généralités sur le Mimoso.

- CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ. Testé en laboratoire agréé selon le décret n° 91-1292 - décembre 1991. EN 13209-2 : 2005.
- Conçu pour un enfant de 3,5 Kg à 9 Kg maxi (0-9 mois environ).

ATTENTION :

- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance. Ne pas utiliser votre article de puériculture lorsque l'un de ses éléments est cassé ou manquant.
- Avant l'utilisation de votre article de puériculture vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés et correctement ajustés.

AVERTISSEMENT :

- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
- Ne se pencher en avant qu'avec précaution.
- Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.
- N'utilisez le porte-bébé qu'en position debout ou en marchant. En utilisant un porte-bébé, vous ne devez jamais : Courir, rouler à bicyclette, à cyclomoteur ou en voiture, faire de grands trajets par temps très froid ou chaud, ou pratiquer une activité différente de la marche.

ATTENTION :

- Afin d'éviter toute chute, veillez à toujours maintenir l'enfant lors de son installation ou de son extraction du porte bébé.
- Un enfant est plus sensible que l'adulte qui le porte aux variations de température. En cas d'ensoleillement, veillez à utiliser le pare-soleil si le porte-bébé en est équipé ou protégez votre enfant par tout autre moyen approprié afin d'éviter tout risque de déshydratation prématuré.
- Surveillez régulièrement votre enfant.
- N'utilisez que des accessoires vendus ou approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres accessoires peut s'avérer dangereuse. Utilisez uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou le distributeur. N'effectuez jamais de transformation ou réparation sans avoir consulté le fabricant.
- Si votre porte-bébé est équipé d'un repose tête détachable, celui-ci ne doit pas être retiré avant que l'enfant soit capable de se tenir assis seul. Pour éviter les risques d'étouffement, conservez les sacs plastique de l'emballage hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

Conseil :

- Ne pas laisser l'enfant plus de 1h30 dans le porte bébé.
- Vérifier les réglages et les boucles. Ne pas serrer trop l'enfant pour qu'il puisse respirer, lui dégager le nez en lui tournant la tête sur le côté.

Entretien : Lavage en machine à 30° avec essorage réduit.



Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : www.safety1st.com.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs.

La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse.

La date d'achat doit y être clairement visible.

En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie. Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.



General Mimoso instructions.

- COMPLIES WITH SAFETY REQUIREMENTS. Tested in an approved laboratory in accordance with decree no. 91-1292 - December 1991. Complies with standard EN 13209-2 : 2005.
- Intended for children weighing 3,5 Kg to 9 Kg max (0-9 months approximately).

WARNING:

- Never leave the child unsupervised. Do not use your childcare product if any of its parts are broken or missing.
- Check that the locking mechanisms are correctly engaged and adjusted before using your childcare product.

WARNING:

- Your balance may be adversely affected by your movement and that your child.
- Take care when bending or leaning forward.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities.
- Only use the baby carrier when standing or walking. Never do any of the following when using a baby carrier : run, ride a bicycle, moped or travel in a car, go on long journeys in very cold or hot weather, or carry out any activity other than walking.

CAUTION:

- To avoid falling, please ensure your child is held securely whilst placing them into and removing them from the baby carrier.
- A child is more sensitive to changes in temperature than the adult carrying it. In the event of strong sunshine, ensure that you use the visor, if fitted, or protect your child from the risk of premature dehydration via some other appropriate means.
- Check your child at regular intervals.
- Only use spare parts sold or approved by the manufacturer. The use of other accessories can prove dangerous. Only use spare parts recommended by the manufacturer or distributor. Never carry out modifications or repairs without consulting the manufacturer.
- If your baby carrier comes equipped with a detachable headrest, this should not be removed until the child is capable of sitting up unaided. To avoid the risk of suffocation, keep all plastic bags and packaging out of reach of babies and young children.

Advice:

- Do not leave the child in the sling for more than 1.5 hours.
- Check the adjustments and buckles. Do not strap the child in so tightly that its breathing is restricted; ensure that its nose is clear by turning its head to one side.

Maintenance: Machine wash up to 30° with reduced spinning cycle.



Warranty

We guarantee that this product has been manufactured in accordance with European safety standards and quality requirements in force at the present time and that, at the time of its purchase by the retailer, this product was exempt from any defect of composition and manufacture. During its production process, this product was also subjected to various quality controls.

If, in spite of all our efforts, a material and/or manufacturing defect should occur during the warranty period of 24 months (used normally and in accordance with the instructions), we undertake to respect the warranty conditions. Please contact your retailer. For more detailed information concerning the applicability of the warranty conditions, please contact your retailer or go to: www.safety1st.com.

The warranty does not apply in the following cases :

- When the product has been used for a purpose other than that provided for in the instructions for use.
- When the product has been repaired by a non-approved supplier.
- When the product is not returned to the manufacturer with the original till receipt (issued by the retailer and/or importer).
- When repairs have been carried out by a third party or a non-approved retailer.
- When the defect was caused by incorrect or insufficient use or maintenance, neglect or impacts at the level of the textile and/or chassis.
- When it is a case of normal wear of the parts, such as can be expected from daily use (wheels, rotating and mobile elements, etc.)

When does the warranty come into effect ?

The warranty period starts on the purchase date of the product.

For how long ?

For a period of 24 consecutive months.

The warranty is only valid for the first owner and is not transferrable.

What should you do ?

When buying the product, please keep the original till receipt safely. The purchase date must be clearly visible. In the event of problems or defects, please refer to the retailer. No exchange or refund can be demanded. Repairs do not entail the extension of the warranty period. The products which are not returned directly to the manufacturer are not covered by the warranty. This warranty clause is in conformity with the European directive 99/44/CE of May 25th 1999.



Allgemeines Mimoso.

- ENTSPRICHT ALLEN SICHERHEITSANFORDERUNGEN. Getestet im gem. Erlass 91-1292 vom Dezember 1991 zugelassenen Labor. Entspricht der Norm EN 13209-2 : 2005.
- Für ein Kind von 3,5 kg bis maximal 9 kg (ungefähr 0-9 Monate).

ACHTUNG :

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie die Babytrage nicht, wenn einer ihrer Teile fehlt oder kaputt ist. Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer, dass der Verschlussmechanismus eingerastet und korrekt angepasst/justiert ist.

WARNUNG :

- Das Gleichgewicht des Trägers kann durch die/jede.
- Bewegung des Kindes beeinflusst werden.
- Bitte vorsichtig nach vorne biegen, Die Babytrage ist für sportliche Aktivitäten nicht geeignet.
- Verwenden Sie die Babytrage nur beim Gehen oder Stehen. Wenn Sie die Babytrage verwenden dürfen Sie niemals : laufen, mit dem Fahrrad, Moped oder Auto fahren, größere Strecken bei sehr kalten oder heißen Temperaturen zurücklegen oder eine andere Tätigkeit außer Gehen ausführen.

ACHTUNG :

- Halten Sie Ihr Kind bitte sicher fest, wenn Sie es in den Kinderwagen setzen oder herausnehmen, damit es nicht hinfällt.
- Ein Kind ist temperaturempfindlicher als ein Erwachsener. Bei Sonneneinstrahlung vergewissern Sie sich, dass der Sonnenschutz verwendet wird, falls die Babytrage damit ausgestattet ist bzw. dass Sie das Kind auf andere adäquate Weise entsprechend schützen, um so jegliches Austrocknungsrisiko auszuschließen.
- Schauen Sie regelmäßig nach Ihrem Kind.
- Verwenden Sie nur Zubehör, welches vom Hersteller verkauft bzw. empfohlen wird. Der Gebrauch von Fremdzubehör kann gefährlich sein. Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die vom Hersteller oder Fachhändler empfohlen werden. Führen Sie keinerlei Änderungen oder Reparaturen am Produkt durch ohne mit dem Hersteller Rücksprache gehalten zu haben.
- Wenn Ihre Babytrage mit einer abnehmbaren Kopfstütze ausgestattet ist so darf diese nicht abgenommen werden, bevor das Baby alleine aufrecht sitzen kann.
- Um jegliches Erstickungsrisiko auszuschließen halten Sie die Plastikverpackung außerhalb der Reichweite von Babys und kleinen Kindern.

Tips:

- Lassen Sie Ihr Kind nie länger als 1 Stunde 30 Minuten in der Babytrage.
- Prüfen Sie alle Einstellungen und Befestigungen.
- Das Kind darf nicht zu sehr eingeeignet sein und muss frei atmen können, drehen Sie seinen Kopf auf die Seite, damit die Nase frei ist.

Pflege: Waschmaschinenfest bis 30 Grad C bei geringer Schleuderdrehzahl.



Garantie

Wir garantieren Ihnen, dass das Produkt unter Einhaltung der gegenwärtig gültigen europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und zum Zeitpunkt des Kaufs durch den Fachhändler keine Konzeptions- oder Fabrikationsmängel vorlagen. Im Verlauf des Herstellungsprozesses wurde das Produkt ebenfalls verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Sollte, trotz all unserer Bemühungen, innerhalb der Garantiezeit von 24 Monaten ein Material- und/oder ein Fabrikationsmangel (bei normalem Einsatz, so wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben) auftreten, verpflichten wir uns, den Bedingungen zur Gewährleistung der Garantie Folge zu leisten. In diesem Fall bitten wir Sie, sich an Ihren Fachhändler zu wenden. Weiterführende Angaben zu Garantieleistungen erhalten Sie von Ihrem Händler oder auf: www.safety1st.com.

In folgenden Fällen ist ein Garantieanspruch ausgeschlossen :

- Wenn das Produkt zu einem anderen als in der Gebrauchsanweisung angegebenen Zweck verwendet wird.
- Wenn das Produkt einem nicht zugelassenen Händler zur Reparatur eingereicht wird.
- Wenn das Produkt dem Hersteller ohne den Original-Kassenbeleg (durch einen Zwischenhändler und/oder Importeur) zugesandt wird.
- Wenn eine Reparatur durch einen Dritten oder einen nicht zugelassenen Händler durchgeführt wird.
- Wenn ein Defekt durch einen unsachgemäßen oder unzulänglichen Gebrauch, Fahrlässigkeit oder Stoßeinwirkungen auf dem Textilbezug und/oder der Basis hervorgerufen werden.
- Wenn von einer normalen Abnutzung der Teile ausgegangen werden kann, die auf einen täglichen Gebrauch zurückzuführen ist (Räder, rotierende und bewegliche Elemente etc.).

Ab wann besteht ein Garantieanspruch ?

Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Wie lange besteht ein Garantieanspruch ?

Für eine Dauer von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Einen Anspruch auf Garantieleistungen hat nur der Erstkäufer; dieser Anspruch ist nicht übertragbar.

Was müssen Sie tun ?

Heben Sie den Original-Kassenbeleg Ihres Produktes sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss gut lesbar sein. Im Falle eines Defekts bitten wir Sie, sich an Ihren Händler zu wenden. Ein Tausch oder eine Rücknahme können nicht verlangt werden. Eine Reparatur führt nicht zur Verlängerung der Garantiezeit. Auf Produkte, die dem Hersteller direkt eingereicht werden, wird keine Garantie gewährt. Diese Garantie erfüllt die Anforderungen der Europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.



Algemeen Mimoso.

- VOLDOET AAN DE VEILIGHEIDSEISEN. Getest in goedgekeurd laboratorium volgens decreet n°91-1292 - december 1991. Voldoet aan de norm EN 13209-2 : 2005.
- Ontworpen voor kinderen van 3,5kg. tot max. 9kg. (ongeveer 0-9 maanden).

ATTENTIE :

- Laat nooit uw kind alleen zonder toezicht.
- Gebruik het product niet meer als er een onderdeel ontbreekt of gebroken is.
- Alvorens het product te gebruiken dient u alle sluitingen en mechanismen te controleren.

WAARSCHUWING :

- Het evenwicht van de persoon kan worden beïnvloed door de bewegingen die het kind maakt.
- Het evenwicht van het kind kan beïnvloed worden door de bewegingen die de persoon maakt. Buig nooit onverwachts voorover, neem de nodige voorzorgsmaatregelen.
- De babydrager is niet afgestemd op sportieve activiteiten.
- Gebruik de babydrager uitsluitend in staande en in wandelpositie. Bij het gebruik van een babydrager, mag u nooit : hardlopen, fietsen, motor/brommer rijden, autorijden, een wandeling in extreme kou of extreme hitte maken of een andere activiteit dan wandelen uitvoeren.

ATTENTIE :

- Om te voorkomen dat uw kind valt, dient u hem/haar goed vast te houden wanneer u hem/haar in de draagzak legt of eruit haalt.
- Het kind is veel gevoeliger voor temperatuurverschillen dan de volwassen die de baby draagt. In geval van zonneschijn dient u het zonnedakje te gebruiken. Indien uw babydrager niet over een zonnedakje beschikt dient u het kind met een ander voorwerp te beschermen om beschadiging of uitdroging te voorkomen.
- U dient regelmatig uw kindje in het oog te houden.
- Gebruik uitsluitend accessoires die door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Het gebruik van andere accessoires kunnen gevaar opleveren. Gebruik uitsluitend onderdelen/wisselstukken welke door de fabrikant of verdeler worden aanbevolen. Repareer of verander nooit zelfstandig uw babydrager zonder vooraf de fabrikant te raadplegen.
- Het hoofdsteuntje van de babydrager mag niet verwijderd worden als het kind nog niet zelfstandig kan zitten.
- Om verstikkingsgevaar te voorkomen dienen plastic zakken buiten bereik van kinderen bewaard te worden.

Tip:

- laat het kind niet langer dan 1u30 min. in de babydrager.
- Controleer regelmatig de sluitingen en de ringen.
- Zorg ervoor dat de baby niet te strak in de babydrager zit.
- Let erop dat het neusje vrij is, en het hoofdje opzij is gedraaid.

Onderhoud: Machine wasbaar op 30°, licht centrifugereren.



Garantie

Wij staan garant voor een product dat is gefabriceerd in overeenstemming met de huidige Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen voor dit soort product en dat het product op het moment van aankoop door de detailhandelaar vrij is van materiaal- en fabricagefouten. Dit product heeft verschillende kwaliteitscontroles ondergaan tijdens het productieproces. Als u ondanks onze inzet materiaaldefecten en/of fabricagefouten constateert tijdens de garantieperiode van 24 maanden (onder normale gebruiksvoorwaarden, zoals beschreven in de gebruikshandleiding), verplichten wij ons gevolg te geven aan de garantievoorwaarden. U wordt dan verzocht contact op te nemen met uw verkoper. Voor nadere informatie over de toepasbaarheid van de garantievoorwaarden, kunt u contact opnemen met uw verkoper of kunt u terecht op onze website: www.safety1st.com.

De garantie is niet geldig in de volgende gevallen:

- een andere gebruiksbestemming dan die welke is bedoeld in de gebruikshandleiding.
- wanneer het product wordt gerepareerd door een niet erkende leverancier.
- wanneer het product niet aan de fabrikant wordt geretourneerd met de originele kassabon (via de winkel en/of importeur).
- wanneer de reparaties worden uitgevoerd door derden of door een niet erkende verkoper.
- wanneer de storing werd veroorzaakt door onjuist of onvoldoende gebruik en onderhoud, verwaarlozing het textiel en/of onderstel is beschadigd door een botsing.
- wanneer er sprake is van normale slijtage van onderdelen, zoals kan worden verwacht bij dagelijks gebruik (wielen, draaiende en bewegende onderdelen enz.).

Wanneer gaat de garantie in?

De garantieperiode begint op de datum van aankoop van het product.

Voor hoe lang?

Voor een periode van 24 achtereenvolgende maanden. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste eigenaar en kan niet worden overgedragen.

Wat moet u doen?

Bij aankoop van het product, moet u de originele kassabon zorgvuldig bewaren. De datum van aankoop moet duidelijk zichtbaar zijn. In geval van problemen of storingen, neemt u contact met uw verkoper. Producten kunnen niet worden ingeruild of teruggenomen. REPARATIES geven geen recht op een verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks worden geretourneerd aan de fabrikant vallen niet onder de garantie. Deze garantiebepaling is conform de Europese Richtlijn 99/44/EG d.d. 25 mei 1999.



Osservazioni generali sul Mimoso.

- CONFORME ALLE ESIGENZE DI SICUREZZA. Testato in laboratorio autorizzato in base al decreto n° 91-1292 - dicembre 1991. Conforme alla norma EN 13209-2 : 2005.
- Adatto per un bambino da 3,5 kg a 9 kg max (0-9 mesi circa).

ATTENZIONE:

- Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Non utilizzare l'articolo in presenza di elementi rotti o mancanti.
- Prima dell'utilizzo, verificare che i meccanismi di fissaggio siano ben agganciati e sistemati correttamente.

AVVERTENZA:

- L'equilibrio della persona può essere influenzato dai movimenti del bambino e della persona stessa.
- Piegarsi in avanti con cautela.
- Il marsupio non è adatto per l'uso durante attività sportive.
- Utilizzare il marsupio esclusivamente nella posizione eretta o durante la marcia. Durante l'utilizzo del marsupio, non si deve mai: correre, andare in bicicletta, in ciclomotore o in automobile, percorrere lunghi tragitti con tempo molto freddo o molto caldo, praticare attività diverse dal camminare.

ATTENZIONE:

- Per evitare cadute, fare in modo che il bambino sia al sicuro mentre lo si posiziona o lo si toglie dal trasporto.
- Un bambino è più sensibile di un adulto alle variazioni di temperatura. In caso di sole intenso, utilizzare la pagodina se il marsupio ne è dotato oppure proteggere il bambino in altro modo appropriato, per evitare rischi di disidratazione prematura.
- Sorvegliare regolarmente il bambino.
- Utilizzare esclusivamente accessori venduti o approvati dal produttore. L'utilizzo di altri accessori potrebbe rivelarsi pericoloso. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio consigliati dal produttore o dal distributore. Non effettuare mai trasformazioni o riparazioni senza aver consultato il produttore.
- Se il marsupio è dotato di poggiatesta amovibile, non toglierlo prima che il bambino sia in grado di mantenersi seduto da solo.
- Per evitare rischi di soffocamento, conservare i sacchetti in plastica dell'imballo fuori dalla portata dei bebè e dei bambini più piccoli.

Consigli :

- Non lasciare il bimbo per oltre 1,30 h nel marsupio.
- Verificare le regolazioni e le fibbie.
- Non stringere troppo il bambino per permettergli di respirare, lasciare libero il naso del bambino ruotandogli il capo lateralmente.

Pulizia : Lavaggio in lavatrice a 30°. Centrifuga breve, per capi delicati.



Garanzia

Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità con le norme di sicurezza europee e con le esigenze qualitative attualmente in vigore per tali prodotti e che al momento dell'acquisto presso il rivenditore il prodotto era privo di difetti di montaggio o fabbricazione. Durante il processo di produzione, il prodotto è stato inoltre sottoposto a diversi controlli qualità. Se, malgrado tutti i nostri sforzi, un difetto dei materiali e/o un vizio di fabbricazione dovesse presentarsi nel periodo di garanzia di 24 mesi (nel caso di un utilizzo corretto, come descritto nelle istruzioni d'uso) ci impegniamo a rispettare le condizioni di garanzia. Siete pregati in questo caso di rivolgervi al punto vendita. Per informazioni più dettagliate riguardo l'applicabilità delle condizioni di garanzia, potete prendere contatto con il punto vendita o consultare il sito www.safety1st.com.

La garanzia è esclusa nei casi seguenti:

- Utilizzo e destinazione diversi da quelli previsti nelle istruzioni d'uso.
- Installazione non conforme alle istruzioni.
- Riparazione effettuata da persona o punto vendita non autorizzato.
- Mancanza dello scontrino d'acquisto al momento del rinvio al produttore.
- Il difetto è causato da una manutenzione scorretta o insufficiente del prodotto, negligenza o urti a livello del telaio o del tessuto.
- Sostituzione di parti sottoposte ad usura durante il normale utilizzo (ruote, parti in rotazione e parti mobili...).

Da quando decorre la garanzia?

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto.

Per quanto tempo?

24 mesi consecutivi e non trasferibili ad altra persona: l'unico beneficiario è colui che ha effettuato l'acquisto.

Cosa si deve fare?

Dopo l'acquisto, dovete conservare lo scontrino riportante la data d'acquisto del prodotto.

Nel caso si verifichi un problema, il prodotto deve essere restituito al punto vendita presso cui è stato effettuato l'acquisto. I prodotti inviati direttamente al produttore non godranno di alcuna garanzia. Garanzia conforme alla Direttiva Europea n° 1999/44/CE del 25 Maggio 1999.



General Mimoso.

- CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD. Testado en laboratorio acreditado según el decreto nº91-1292 - diciembre de 1991. Conforme a la norma EN 13209-2 : 2005.
- Pensado para un niño de 3,5 a 9 Kg. máx. (0-9 meses aproximadamente).

ATENCIÓN :

- No dejar nunca un bebé sin la vigilancia de un adulto.
- No utilizar la mochila si uno de los elementos falta o está roto.
- Antes de utilizar este producto de puericultura, verificar que los mecanismos de bloqueo estén bien cerrados y correctamente ajustados.

AVISO :

- Cualquier movimiento efectuado por el bebé o el portador.
- Pueden hacer perder el equilibrio a este último.
- Por precaución, no inclinarse hacia delante. No indicada para actividades deportivas.
- Utilizar únicamente la mochila de pie o caminando. Utilizando la mochila, no se puede nunca : correr, ir en bicicleta, ciclomotor o coche, hacer largos trayectos con tiempo caluroso o frío, o hacer otra cosa que no sea caminar.

ATENCIÓN :

- Para evitar caídas, asegúrese de que el niño está bien sujeto al meterlo y sacarlo de la mochila portabebés.
- Un niño es más sensible que un adulto a las variaciones de temperatura. En caso que haya sol, utilizar un toldo si la mochila lo incluye u otro medio adecuado para proteger la cabecita del bebé, con el fin de evitar cualquier deshidratación prematura.
- Vigilar regularmente al bebé.
- Utilizar únicamente accesorios vendidos o aprobados por el fabricante. La utilización de otros accesorios puede ser peligrosa. Utilizar únicamente piezas de recambio recomendadas por el fabricante o el distribuidor. No efectuar nunca transformaciones o reparaciones sin haber consultado al fabricante.
- Si la mochila incluye un apoyacabezas amovible, no quitarlo si el bebé aún no es capaz de sentarse solo.
- Para evitar los riesgos de estrangulación, conservar las bolsas de plástico del embalaje fuera del alcance de los bebés y niños.

Consejos:

- No dejar al bebé más de 1h30 en la mochila.
- Verificar los ajustes y el arnés.
- No apretar demasiado al bebé para que pueda respirar correctamente y ponerle la cabecita hacia el lado.

Mantenimiento: Lavado a máquina a 30° y centrifugado suave.



Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado conforme a las normas de seguridad europeas y con los requisitos de calidad actualmente vigentes para este producto y que, en el momento de su compra por el minorista, se encontraba exento de defectos de composición y fabricación. Durante su proceso de producción, el artículo también ha sido objeto de diversos controles de calidad. Si se produjera algún defecto material o de fabricación durante el periodo de garantía de 24 meses (siempre que se haya hecho un uso normal, como el descrito en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de garantía. En este caso, le rogamos se dirija a su comercio. Para más información sobre la aplicabilidad de las condiciones de la garantía, puede ponerse en contacto con su comercio o visitar nuestra web: www.safety1st.com.

La garantía no será aplicable en los casos siguientes :

- Si se ha hecho un uso distinto al previsto en el manual de instrucciones.
- Si se ha enviado el producto a reparar a un proveedor no autorizado.
- Si el producto no se devuelve junto con el ticket de compra original (por medio del comercio) al fabricante.
- Si se han realizado reparaciones por un tercero o un vendedor no autorizado.
- Si la causa del defecto se debiera a un uso o un mantenimiento incorrecto o insuficiente, a negligencias o a golpes en la parte textil o en el chasis.
- Si se trata de un desgaste normal de las piezas, como el habitual en el uso diario (ruedas, elementos giratorios y móviles, etc.).

¿Cuándo es efectiva la garantía?

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

¿Cuánto dura?

Dura 24 meses consecutivos. La garantía sólo es válida para el primer propietario y no es transmisible.

¿Qué debe hacer?

Después de comprar el producto, conserve cuidadosamente el ticket de compra original.

La fecha de compra debe estar claramente visible. Si observa algún problema o defecto, diríjase a su vendedor. No se admiten cambios ni devoluciones. Las reparaciones no suponen una ampliación del periodo de garantía. Los productos que se descambian directamente al fabricante no están cubiertos por la garantía. La presente cláusula de garantía está conforme con la directiva europea 99/44/CE con fecha del 25 de mayo 1999.



Informações gerais da Mimoso.

- CONFORME AS EXIGÊNCIAS DE SEGURANÇA. Testado em laboratório autorizado segundo decreto n° 91-1292 - Dezembro 1991. Conforme a norma EN 13209-2 : 2005.
- Concebido para bebés dos 3,5 aos 9 kg máximo (por volta dos 0-9 meses).

ATENÇÃO :

- Não deixar a criança sem vigilância.
- Não utilizar o artigo de puericultura se um dos elementos estiver em falta ou danificado.
- Antes de utilizar o artigo de puericultura verificar se os mecanismos de bloqueamento estão bem engatados e correctamente ajustados.

ADVERTÊNCIA :

- O equilíbrio da pessoa pode ser afectado por qualquer movimento que esta e a criança possam fazer.
- Debruçar-se para a frente com precaução.
- O porta-bebé não está adaptado à prática de actividades desportivas.
- Utilizar somente o porta-bebé em posição direita ou em andamento. Quando utilizar um porta-bebé não deve : Correr, andar de bicicleta, de moto, em automóvel, fazer trajectos grandes com tempo muito frio ou quente ou praticar uma actividade que não seja caminhar.

ATENÇÃO :

- Para evitar quedas, certifique-se de que segura correctamente na criança enquanto a coloca ou retira do marsúpio.
- Uma criança é mais sensível do que um adulto às variações de temperatura. Em caso de exposição ao sol, utilizar o pára sol se o porta-bebé o possuir ou proteger a criança por outro meio apropriado de modo a evitar riscos de desidratação prematura.
- Vigie regularmente a criança.
- Utilizar somente acessórios vendidos ou aprovados pelo fabricante. A utilização de outros acessórios pode tornar-se perigosa. Utilizar unicamente peças de substituição recomendadas pelo fabricante ou pelo distribuidor. Não efectuar transformações ou reparações sem consultar o fabricante.
- Se o porta-bebé possui um apoio de cabeça removível, este só deve ser retirado quando a criança for capaz de se sentar sozinha.
- Para evitar riscos de asfixia, conservar os sacos plásticos da embalagem fora do alcance dos bebés e das crianças.

Conselhos:

- Não deixar a criança mais do que 1h30 no porta-bebé.
- Verificar as regulações e os bloqueadores.
- Não prender demasiado a criança para que ela possa respirar, desimpedir-lhe o nariz virando-lhe a cabeça para um dos lados.

Manutenção: Lavável na máquina a 30° com centrifugação reduzida.



Garantia

Garantimos que este produto foi fabricado em conformidade com as normas de segurança europeias e requisitos de qualidade actualmente em vigor para este produto e que, no momento de aquisição pelo revendedor, este produto estava isento de qualquer defeito de composição e de fabrico. Durante o seu processo de produção, este produto foi igualmente submetido a vários controlos de qualidade. Se, apesar de todos os nossos esforços, surgir durante o período de 24 meses da garantia (no caso de uma utilização normal, tal como descrita no modo de utilização) um defeito de material e/ou uma imperfeição no fabrico, respeitaremos as condições da garantia. Deverá contactar o revendedor. Para informações mais detalhadas sobre a aplicabilidade das condições da garantia, contacte o seu revendedor ou consulte: www.safety1st.com.

A garantia não é aceite nos seguintes casos :

- Para uma utilização que não seja a prevista no modo de utilização.
- Quando o produto é proposto para reparação por um fornecedor não autorizado.
- Quando não é apresentado o recibo de compra (pelo intermediário do comerciante e/ou importador) do fabricante.
- Quando as reparações foram efectuadas por um terceiro ou um vendedor não autorizado.
- Quando o defeito foi causado por uma utilização ou uma manutenção incorrectas ou insuficientes, negligência ou choques a nível do tecido e/ou chassis.
- Quando se está perante o desgaste normal das peças, tal como se pode esperar de uma utilização diária (rodas, elementos rotativos e móveis, etc.).

Quando é que a garantia entra em vigor ?

O período de garantia tem início na data de aquisição do produto.

Qual a sua duração ?

Por um período de 24 meses consecutivos.

A garantia só é válida para o primeiro proprietário e não é transmissível.

O que deve fazer ?

Aquando da aquisição do produto, guarde o recibo original da caixa.

A data de aquisição deve estar claramente visível. Em caso de problemas ou defeitos, contacte o seu revendedor. Não pode ser exigida a troca ou a devolução. As reparações não dão direito a uma extensão do período da garantia. Os produtos que são devolvidos directamente ao fabricante não são cobertos pela garantia. Esta cláusula de garantia está em conformidade com a directiva europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.



A large rectangular area with rounded corners, containing 20 horizontal lines for writing or drawing.



DOREL FRANCE S.A.
Z.I. - 9 bd du Poitou
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL BELGIUM
Budasteenweg 7
1830 Machelen
België / Belgique

DOREL (U.K.) LTD
Imperial Place,
Maxwell Road,
Borehamwood,
Hertfordshire,
WD6 1JN
UNITED KINGDOM

DOREL GERMANY
Augustinusstraße 11 b
D-50226 Frechen-

Königsdorf
DEUTSCHLAND
DOREL NETHERLANDS
Postbus 6071
5700 ET HELMOND
NEDERLAND

DOREL ITALIA S.P.A.
a Socio Unico
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)

DOREL HISPANIA, S.A.
C/Pare Rodés n°26
Torre A 4º
Edificio Del Llac Center
08208 Sabadell
(Barcelona)

DOREL PORTUGAL
Parque Industrial da
Varziela
Rua nº 1 - Arvore

4480-109 Vila do Conde

DOREL JUVENILE
SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER

014 2600 01